

Avances en macrosintaxis
III seminario del proyecto MEsA

León, 23 y 24 de noviembre de 2017

El paréntesis y las expresiones parentéticas

Stefan Schneider (Graz)

<www.stefan-schneider.at>

Contenido

1. Introducción
 2. Características fundamentales
 3. Delimitación del paréntesis
 4. Actos de habla y operadores
- Bibliografía

1. Introducción

- Mucho interés durante los últimos años
- Volúmenes: Dehé y Kavalova (2007), Schneider (2007a), Corminboeuf, Heyna y Avanzi (2010), Glikman y Avanzi (2012), Dehé (2014), Schneider, Glikman y Avanzi (2015)
- Artículos: Fuentes Rodríguez (1998, 1999, 2008, 2015), Schneider (2004, 2007b, 2014), Boye y Harder (2007), Saeger (2007), Hennemann (2012, 2016), González Ruiz (2014, 2015), Hennemann y Schlaak (2016), Fuentes Rodríguez y Schneider (2017)
- Enfoque diacrónico: Vázquez Rozas (2006, 2015), Schneider (en prensa)

1. Introducción

- Variedad de perspectivas, enfoques y definiciones:
 - Fuentes Rodríguez (1998: 172): "Es la inserción de dos enunciados en uno para un fin comunicativo: la precisión y la indicación de los factores modales, enunciativos y de jerarquización informativa del texto. Aporta un tono de espontaneidad."
 - Burton-Roberts (2006: 179): "A parenthetical (P) is an expression of which it can be argued that, while in some sense 'hosted' by another expression (H), P makes no contribution to the structure of H."
 - Dehé (2009: 307): "Parentheticals are expressions of varying length, complexity, function and syntactic category, which are interpolated into the current string of the utterance."

1. Introducción

- Berrendonner (2010: 7): "Par parenthèses, j'entendrai ici des séquences intercalées en position médiane dans une configuration textuelle du type [A1 [IP] A2] où :
- A1 est une unité communicative inachevée (énonciation d'une clause incomplète, ou structure périodique interrompue) ;
 - A2 poursuit, et en général achève, la construction commencée en A1.
 - IP (= insertion parenthétique) est une séquence intercalaire exogène. Elle apparaît telle : (i) soit parce que son statut syntaxique est celui d'une unité autonome, non intégrable à la construction [A1...A2] environnante ; (ii) soit parce que sa présence constitue une interruption, qui entraîne dans A2 des perturbations de structure : [...]"

1. Introducción

- Definición de 'paréntesis', definición de 'expresión parentética'
- Estatus pragmático de la secuencia intercalada: ¿enunciado, expresión o secuencia?
- Posición de la secuencia insertada:
 - Fuentes Rodríguez (1998), Dehé (2009), Berrendonner (2010): posición intermedia
 - Burton-Roberts (2006): ninguna posición específica

1. Introducción

- Objetivos:
 - Discutir y resumir las características fundamentales
 - Delimitar el paréntesis, separarlo de fenómenos conexos
 - Identificación de dos polos pragmáticos opuestos

2. Características fundamentales

- Estrategia discursiva que surge de la necesidad repentina e imprevista de introducir un contenido semántico adicional
- Manera para superar una limitación fundamental impuesta al lenguaje humano (= linealidad y secuencialidad)
- Permite proporcionar un contenido semántico en un punto máximamente conveniente para el locutor
- Principio de cooperación: infringe la máxima de modo
- Contradice los patrones semánticos, sintácticos y fonológicos interiorizados

2. Características fundamentales

- (1) <H4> [...] Yo pienso que usted debe hacerse la exploración, *depende de su edad*, eh... de sus mamas al menos anualmente, vigilarse y si no vuelve a tener ningún derrame por el pecho puede olvidarse tranquilamente del tema. (oral, CORLEC, acie016a)
- Permite al hablante sobrepasar los límites de la linealidad, por otro lado, dificulta el procesamiento por el oyente
 - Ruptura semántica que se manifiesta a través de rasgos sintácticos y/o fonológicos
 - Ruptura sintáctica conjuntamente con ruptura fonológica
 - Solo ruptura sintáctica
 - Solo ruptura fonológica

2. Características fundamentales

- Cualquiera estructura sintáctica: oraciones, cláusulas, sintagmas o palabras aisladas

3. Delimitación del paréntesis

- El enunciado parentético proporciona un contenido semántico adicional que favorece la interpretación del enunciado huésped.
- Los dos enunciados forman parte del mismo turno y del mismo intercambio verbal.

3. Delimitación del paréntesis

- (2) The main point - *why not have a seat?* - is outlined in the middle paragraph.
 - (3) And what we found <,> was uhm *could you turn the slide projector off please* uhm very substantial mortality differences within this population (oral, ICE-GB, texto s2a-047)
- Enunciados insertados dirigidos a interlocutores distintos de los de los enunciados iniciales
 - No forman parte del mismo intercambio verbal

3. Delimitación del paréntesis

(4) Elementos lingüísticos concretos

Intercambio verbal

↕

(-----)E|AH (-----)E|AH

↕

(-----(-----)E|AH----)E|AH

↕

(-----(-----)C|P ----)E|AH

↕

(-----)E|AH

Construcciones

Texto

↕

Construcción paratáctica

↕

Construcción parentética

↕

Construcción hipotáctica

↕

Oración simple

3. Delimitación del paréntesis

- Diferencia entre construcción paratáctica y la construcción parentética = posición respectiva de las secuencias (Bloomfield 1935)
- Diferencia entre construcción parentética y construcción paratáctica = estatus pragmático de las secuencias

3. Delimitación del paréntesis

- Urmson (1952), Kaltenböck (2007, 2010), Avanzi (2012)
- Extensión del concepto de paréntesis a secuencias en los márgenes del enunciado huésped
- Ni los parentéticos iniciales ni los parentéticos finales ocasionan una interrupción del enunciado huésped.
- ¿Distinción entre paréntesis, parataxis y anacoluto?
- Secuencias iniciales o finales completas pueden ser tanto parentéticas como paratácticas.
- Secuencias iniciales o finales incompletas pueden ser tanto parentéticas como anacolutos.

3. Delimitación del paréntesis

- Problema adicional en las lenguas que admiten cláusulas subordinadas asindéticas
 - Inglés, alemán, francés coloquial
- (5) B: Ah *je crois* à la longue échéance il faut faire attention.
(oral, Corpus Beeching, texto 23)

4. Actos de habla y operadores

- Gran variedad de significados y funciones discursivas (Schneider 2007a, 2007b, 2011, 2014; Dehé 2009; Kaltenböck, Heine y Kuteva 2011)
- Dos polo opuestos:
 - Parentéticos que expresan un contenido proposicional bien definido y un acto de habla separado del enunciado huésped
 - Parentéticos cuya proposición actúa sobre el enunciado huésped dentro de un acto de habla único

4. Actos de habla y operadores

- Parentético en (1) = acto de habla autónomo
 - Acto asertivo o representativo
 - Adverbios modales típicos de este acto:
- (6) Yo pienso que usted debe hacerse la exploración, depende *a lo mejor / ciertamente / evidentemente / naturalmente* de su edad, de sus mamas al menos anualmente, vigilarse y si no vuelve a tener ningún derrame por el pecho puede olvidarse tranquilamente del tema.

4. Actos de habla y operadores

- Parentéticos que actúan sobre un aspecto meta-comunicativo del acto de habla expresado por el huésped = operadores:
 - (7) Y ahora en ese ámbito político es donde deben su<(b)>stanciarse, *insisto*, las responsabilidades. (oral, COREC, ppol007c)
 - (8) <H2> Tere, y si te acuerdas tráeme ... un libro que tienes mío, *creo*, de Italo Calvino (oral, COREC, acon022c)
 - (9) <H1> Bien, yo creo que queda suficientemente ... expuesta, *digamos*, la ... la tesis que esta mañana, esta noche queríamos nosotros someter a consideración de nuestros invitados (oral, COREC, adeb002c)

Bibliografía

- Avanzi, Mathieu 2012. *L'interface prosodie/syntaxe en français. Dislocations, incises et asyndètes*. Bruxelles: Lang.
- Berrendonner, Alain 2010. Pour une praxéologie des parenthèses. In Gilles Corminboeuf, Franziska Heyna, Mathieu Avanzi (eds.). *Les parenthèses en français (= Verbum 30: 1)*. Nancy: Presses Universitaires de Nancy, 5-23.
- Bloomfield, Leonard 1935. *Language*. London: George Allen & Unwin.
- Boye, Kasper, Peter Harder 2007. Complement-taking predicates: Usage and linguistic structure. *Studies in Language* 31, 569-606.
- Burton-Roberts, 2006. Parentheticals. In Keith Brown (ed.). *Encyclopedia of language and linguistics*. 2nd edition. Amsterdam: Elsevier, 179-182.
- Corminboeuf, Gilles, Franziska Heyna, Mathieu Avanzi (eds.). 2010. *Les parenthèses en français (= Verbum 30: 1)*. Nancy: Presses Universitaires de Nancy.
- Dehé, Nicole 2009. Parentheticals. In Louise Cummings (ed.). *The Pragmatics Encyclopedia*. London - New York: Routledge, 307-308.
- Dehé, Nicole 2014. *Parentheticals in spoken English. The syntax-prosody relation*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Dehé, Nicole, Yordanka Kavalova (eds.). 2007. *Parentheticals*. Amsterdam - Philadelphia: Benjamins.
- Fuentes Rodríguez, Catalina 1998. Estructuras parentéticas. *Lingüística Española Actual* 20, 137-174.
- Fuentes Rodríguez, Catalina 1999. Lo oral en lo escrito: los enunciados parentéticos. *Moenia* 5, 225-246.
- Fuentes Rodríguez, Catalina 2008. "Digamos" y sus variantes: entre la atenuación y la intensificación. *Español Actual* 90, 77-103.
- Fuentes Rodríguez, Catalina 2015. "Insisto": parentéticos, función incidental y operadores argumentativos. In Alfredo I. Álvarez Menéndez (ed.). *Studium grammaticae. Homenaje al profesor José A. Martínez*. Oviedo: Universidad de Oviedo, 351-368.
- Fuentes Rodríguez, Catalina, Stefan Schneider 2017. La forma verbal "insisto": descripción sintáctica,

- semántica y pragmática. *Zeitschrift für romanische Philologie* 133, 728-747.
- Glikman, Julie, Mathieu Avanzi (eds.). 2012. *Entre rection et incidence: des constructions atypiques? Études sur "je crois", "je pense" et autres parenthétiques (= Linx 61)*. Nanterre: Université Paris Ouest Nanterre La Défense.
- González Ruiz, Ramón 2014. Sintaxis, semántica y discurso: algunas reflexiones en torno a los verbos de opinión (con especial referencia al español). In Carmela Pérez-Salazar, Inés Olza (eds.). *Del discurso de los medios de comunicación a la lingüística del discurso. Estudios en honor de la profesora María Victoria Romero*. Berlin: Frank & Timme, 245-278.
- González Ruiz, Ramón 2015. Los verbos de opinión entre los verbos parentéticos y los verbos de rección débil: aspectos sintácticos y semántico-pragmáticos. In Maria Vittoria Calvi, Uta Helfrich (eds.). *Marcadores del discurso y sintaxis [= CLAC 62]*. Madrid: Universidad Complutense de Madrid, 148-173.
- Hennemann, Anja 2012. The epistemic and evidential use of Spanish modal adverbs and verbs of cognitive attitude. *Folia Linguistica* 46, 133-170.
- Hennemann, Anja 2016. El marcador "(yo) pienso (que)" y sus diferentes funciones. *promptus - Würzburger Beiträge zur Romanistik* 2, 99-120.
- Hennemann, Anja, Claudia Schlaak 2016. Hacia una discusión terminológica de fr. "je pense" / pt. "penso eu" / esp. "pienso yo" como marcador de discurso. *Romanistik in Geschichte und Gegenwart* 22, 3-17.
- Kaltenböck, Gunther 2007. Spoken parenthetical clauses in English: a taxonomy. In Nicole Dehé, Yordanka Kavalova (eds.). *Parentheticals*. Amsterdam - Philadelphia: Benjamins, 25-52.
- Kaltenböck, Gunther 2010. Pragmatic functions of parenthetical "I think". In Gunther Kaltenböck, Wiltrud Mihatsch, Stefan Schneider (eds.). *New approaches to hedging*. Bingley: Emerald, 237-266.
- Kaltenböck, Gunther, Bernd Heine, Tania Kuteva 2011. On thetical grammar. *Studies in Language* 35, 852-897.
- Saeger, Bram de 2007. Evidencialidad y modalidad epistémica en los verbos de actitud proposicional en español. *Interlingüística* 17, 268-277.
- Schneider, Stefan 2004. Pragmatic functions of Spanish parenthetical verbs. In Pilar Garcés Conejos, Reyes Gómez Morón, Lucía Fernández Amaya (eds.). *Current trends in intercultural, cognitive and social pragmatics*. Sevilla: Universidad de Sevilla - Research group "Intercultural Pragmatic Studies", 37-52.

- Schneider, Stefan 2007a. *Reduced parenthetical clauses as mitigators. A corpus study of spoken French, Italian and Spanish*. Amsterdam - Philadelphia: Benjamins.
- Schneider, Stefan 2007b. Reduced parenthetical clauses in Romance languages. A pragmatic typology. In Nicole Dehé, Yordanka Kavalova (eds.). *Parentheticals*. Amsterdam - Philadelphia: Benjamins, 237-258.
- Schneider, Stefan 2011. Les atténuateurs parenthétiques dans les textes de la Nouvelle-France du 17e et du 18e siècle. In Gudrun Held, Uta Helfrich (eds.). *Cortesia - Politesse - Cortesía. La cortesia verbale nella prospettiva romanistica. La politesse verbale dans une perspective romaniste. La cortesía verbal desde la perspectiva romanística. Aspetti teorici e applicazioni / Aspects théoriques et applications / Aspectos teóricos y aplicaciones*. Frankfurt am Main: Lang, 229-252.
- Schneider, Stefan 2014. Parenthesis: fundamental features, meanings, discourse functions and ellipsis. In Marlies Kluck, Dennis Ott, Mark de Vries (eds.). *Parenthesis and ellipsis: cross-linguistic and theoretical perspectives*. Berlin: De Gruyter Mouton, 277-300.
- Schneider, Stefan, en prensa. Verbos cognitivos en el *Corpus del Nuevo diccionario histórico* (CDH).
- Schneider, Stefan, Julie Glikman, Mathieu Avanzi (eds.). 2015. *Parenthetical verbs*. Berlin: De Gruyter.
- Urmson, James O. 1952. Parenthetical verbs. *Mind* 61, 480-496.
- Vázquez Rozas, Victoria 2006. Construcción gramatical y valor epistémico. El caso de "supongo". In Milka Villayandre Llamazares (ed.). *Actas del XXXV Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística*. León: Universidad de León, Dpto. de Filología Hispánica y Clásica, 1888-1900.
- Vázquez Rozas, Victoria 2015. Dialogue and epistemic stance: a diachronic analysis of cognitive verb constructions in Spanish. In Josep Martines, Viola Miglio (eds.). *Approaches to evidentiality in Romance (= eHumanista/IVITRA 8)*. Santa Barbara, CA: University of California, 577-599.